



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

9. 'Θδὸς Πατησίων ἀριθ. 9.

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐ-
θείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσήμου,
χαρτονομισμάτων, χρυσοῦ κ τ λ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αὐγουστοῦ Μακέ : Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετὰφρασίς
 Λαρ. Ἀνρίνου, (συνέχεια). — *Fortuné Boisgobey* : ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ
 ΧΕΡΙ, μετὰφρασίς Αἰσώπου, (συνέχεια). — *Karamzine* : ΝΑΘΑΛΙΑ
 Ἡ ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΒΟΓΙΑΡΟΥ κατὰ μετὰφρ. Α.Γ. Κωνσταντινίδου. (συν.)

ΕΤΗΕΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

προκληρωτικά

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50
 ἐν τῷ ἐξωτερικῷ φρ. χρυσῷ 15.
 Ἐν Ῥωσίᾳ ρούβλια 6.



Εἶμαι ὁ πατὴρ αὐτῆς τῆς νεάνιδος. (Σελίς 299).

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΑΚΕ

Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ

ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ

[Συνέχεια]

ΝΕ'

ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΙΣ

Ἡ Ἀντωνιέττα καταληφθεῖσα ὑπὸ ἀο-
 ρίστου τρόμου, ἐξεπλήττετο, διότι ἔμενεν
 ἀναισθητός ἀπέναντι τοῦ ἀνδρὸς ἐκείνου,

ὅστις ὠμολόγει ὅτι ἦτο πατὴρ τῆς. Προ-
 σήλου πρὸς αὐτὸν βλέμματα ἀναποφά-
 σιστα· μετ' ὅλην τὴν συγκίνησιν καὶ τὴν
 ὠχρότητα τοῦ βᾶν Γκράφτ, ἐδίσταζε ν'
 ἀναγνώριση ἐν αὐτῷ τὴν ἐνσεσαρκωμένην
 ἐκείνην πρόνοιαν, ἥτις καλεῖται πατὴρ,
 καὶ ἦν τοσάκις εἶχεν ὀνειρευθῇ εὐγενῆ,
 ποιητικὴν, μειδιῶσαν καὶ τρυφερῶς προ-
 στατευτικὴν.

Εἰς τὸν Ὀλλανδὸν δὲ ἡ θεὰ τῆς νε-
 ανίδος, ἣν εἶχεν ἀποκαλέσει θυγατέρα του,
 προὐκάλει φοβεράς ἀναμνήσεις. Καταβι-

θρωσκόμενος ὑπὸ τῆς μνησικακίας, κατε-
 χόμενος ὑπὸ ἀφρονος ἐλπίδος, ἀνεζήτει
 εἰς τὰ χαρακτηριστικά, εἰς τὸ ἀνάστημα,
 εἰς τὸ ἦθος τῆς Ἀντωνιέττας κατι τι,
 ὅπερ ἐφοβεῖτο μήπως δὲν ἀνέυρη ἢ κά-
 ποιαν ὁμοιότητα, τὴν ὁποίαν ἀπετροπιά-
 ζετο ν' ἀνέυρη.

Ἡ ἀντιπαράστασις αὕτη τῶν δύο προ-
 σώπων τῶν τόσῳ στενῶς συνδεομένων πρὸς
 ἀλλήλους, ἡ παγερὰ ἀναγνώρισις μεταξὺ
 πατρὸς καὶ θυγατρὸς ἀπετέλουν σκηνὴν
 ἀρκούντως παράδοξον, ὥστε νὰ ἐμποιήση